

## Edward Westermarck Collection

### Letters, 1–43

- 1–34** Letters to Edward Westermarck A-Ö.  
**35** Letters from Edward Westermarck to his parents.  
**36–40** Letters to and from Edward Westermarck, supplement.  
**41** Letters to Edward Westermarck from Sid Abdssalam el Bakkali 1898–1939 (digitised as pdfs).  
**42** Letters to Edward Westermarck from Sid Abdssalam el Bakkali (digitised as pdf). El Bakkali's text, *Sickness in Morocco, On the Ginun in Morocco* (incomplete), and other texts by el Bakkali (see also B21 and B28-B30 for more texts by el Bakkali). Newspaper clippings, Westermarck's request for the Order of the White Rose of Finland for el Bakkali.  
**43** Unsorted letters, fragments of letters, copies, transcripts etc.

Volumes 1–42 are catalogued in the database Brevsam, <https://trip.abo.fi/aadb/brevsam/>.  
Volumes 4–36 are bound. Volumes 1–36 are for the time being Roman-numbered, I–XXXVI.

### Biografica, diaries etc.

- B1a**
1. School grades, visiting cards, etc. Fragments of a life description.
  2. Appointments, expert opinions, Master's degree certificate.
  3. The school magazine *Nasse* 1871–72, 1877 etc.
  4. List of Publications.
  5. Records regarding a Festschrift for Westermarck 1912.
  6. Miscellaneous records.
  7. Genealogical notes of Westermarcks' family.
  8. Copy of the estate inventory of Westermarck. NB: The Original document is filed in the National Archives of Finland. The testament, dated in 1929, filed in the collections of Rolf Pipping.
- B1b** Passports and proof of identity.  
**B2** Certificates, marks of honour etc.  
**B3** Diaries 1916, 1934–1939, almanacs with notes.  
**B4** Various notebooks. A small notebook with aphorisms. A handwritten English-Arabic dictionary.  
**B5** Christmas cards, business cards, invitations etc.  
**B6** Telegrams, mainly congratulations.  
**B7** Clippings and other printed articles about Westermarck. Articles from his anniversaries. Obituaries and memory words.  
**B8**
1. **Nils Christian Westermarck** – school grades and miscellaneous.
  2. Financial report for the Finnish polar expedition.
  3. **Rudolf Westermarck**.
  4. Miscellaneous.
  5. Real estates, Fastighets ab Klio.

### Academica

- B9**
1. Talks and letters by Westermarck, in connection with Åbo Akademi University

- and the Student Union of Åbo Akademi University.
2. Official documents from Åbo Akademi University.
  3. The committee of Åbo Akademi University.
  4. The affair of **Helge Backlund** (professorship of Geology).
  5. **Hilma Granqvist** – statement on her thesis etc.
  6. Regarding J.J. Huldén's book on **Severin Johansson**.
  7. Statement about **Gabriel Nikander**.
  8. Miscellaneous concerning ÅA, i.a. a photo of Westermarck as rector of Åbo Akademi University.
  9. University of Helsinki, Nylands nation/Nyländska avdelningen, i.a. talks by Westermarck.
  10. Manuscript of the article "Dubbel-universitet eller Tvänne universitet".
  11. Miscellaneous from other universities and other academical records.

**B10** Clippings and newspapers concerning Åbo Akademi University.

## Manuscripts

### *The History of Human Marriage*

**B11** Manuscript in Swedish, handwritten pp. 1–538. Missing pp. 188–231 and 233–307.

**B12** Manuscript in English, handwritten, pp. 54–175, 539–977 (incomplete). Table of contents.

**B13** Manuscript in English, handwritten, Chapter I–VIII, XIX–XX. Chapter I–II in two versions. Typewritten manuscript in English, about 50 p. Various loose pages and notes related to HHM.

### *The Origin and Development of the Moral Ideas*

**B14** Typewritten manuscript in English (incomplete, pages not in order).

**B15** Typewritten manuscript in English. Pp 750–1013 (incomplete). Fragments related to ODMI.

### *Moralens uppkomst och utveckling*

**B16** Manuscript in Swedish. Pp. 1a–45b, 327a–525b.

**B17** Pp. 526a–716b.

**B18** Manuscript (pages not in order).

### *The Moorish Conception of Holiness (baraka)*

**B19** Typewritten manuscript in English. Some handwritten sections of MCH.

### *Marriage Ceremonies in Morocco*

**B20** Manuscript (incomplete). Addenda. Summary and explanations (Ch. X). General index. Index of Arabic words. Index of Berber/Amazigh words. Some proof pages.

**B21** Notes on marriage rituals among ethnic groups in Morocco, made by Westermarck and el Bakkali, handwritten.

### *Ritual and Belief in Morocco*

Manuscript, mainly typewritten, copies, proof with notes.

**B22** Introduction, Chapter I–III.

**B23** Chapter IV–X (IV–VII only proof with notes).

**B24** Chapter XI–XIV.

- B25** Chapter XV–XIX.  
**B26** Chapter XX–XXI.

**Parts of the manuscript, notes, etc. relating to *Ritual and Belief in Morocco*, sorted by subject.**

- B27** Death and burial.
- B28** 1. Agricultural customs.  
 2. Animals, horses.  
 3. Brides (by el Bakkali).  
 4. Blood Revenge, blood feud.  
 5. Calendar.  
 6. Childbirth, namegiving.  
 7. Circumcision.  
 8. Dreams.  
 9. Euphemisms.  
 10. The evil eye.
- B29** 1. Feasts, The Great Feast.  
 2. Homicide.  
 3. Jinn (gin, djinn...).  
 4. L-âr [shame].  
 5. Midsummer Customs, Midsummer Feast (by el Bakkali).  
 6. Milk.  
 7. Natural phenomena.  
 8. Oaths.
- B30** 1. Sacrifice of sheep (by el Bakkali).  
 2. Saints.  
 3. Transference.  
 4. Wedding (by el Bakkali).  
 5. Weather charms.  
 6. Written charms.  
 7. Numbered handwritten proverbs in Arabic, the original later published in *Wit and Wisdom of Morocco*. Some fragments etc.  
 X. *Sickness in Morocco* (by el Bakkali) among the letters in volume 42.

**Parts of the manuscripts of the books**

- B31** 1. *Christianity and Morals*.  
 2. *Minnen ur mitt liv* [Memories from my life].  
 3. *Sex år i Marocko* [Six years in Morocco].  
 4. *Wit and Wisdom in Morocco*.

**Manuscripts of talks, speeches, articles etc, in English**

- B32** 1. *Beliefs relating to Sexual Matters in Morocco* (proof).  
 2. *Blood feud among some Berbers in Morocco* (14 p.).  
 3. *Customs connected with Homicide in Morocco* (+ copy).  
 4. *Introduction to the Moorish Proverbs*.  
 5. *Funeral and Mourning Rites*.

6. *Lectures at University College* (9 p., uncomplete).
7. *The A.B.C. of Marriage I–V* (55 p. + copy)
8. *Marriage*
9. *Methods in Social Anthropology (The Huxley Memorial Lecture 1936)* (51 p, last page missing)
10. *On Primitive Marriage – a Rejoinder to V.F. Calverton*
11. *On the Study of Popular Sayings* (Frazer Lecture, 1928?)
- B33** 1. *The Popular Ritual of the Great Feast in Morocco* (72 p.)
2. *The Position of Women in early Civilizations (Lecture at the opening meeting of the Sociological Society on April 18<sup>th</sup> 1904.)*
3. Preface to *Renewal of Culture* by **Lars Ivar Ringbom**.
4. *Presidential Address read on June 1915*
5. *Presidential Address read at the Meeting of the Anthropological Club at the University of London*
6. *Sacrifice in Morocco* (52 p.)
7. *Sex and Society*
8. *Some Customs and Beliefs of the Berbers /Shluh/ of Southern Morocco*
9. *Speeches*
10. *Survival in Ritual* (Congrès International des sciences anthropologie, 1934. Incomplete.)
11. *Woman in Morocco* (Finnish-British Society 15.10.1919).
12. *Žnûn, or Džnûn* (128 p.)

#### **Manuscripts of talks, speeches, articles etc, in Swedish and German**

- B34** 1. *Kort beskrifning af min resa i Marocko 1900–1902*. [A short description of my travel in Morocco 1900–1902 – in Swedish].
2. Speech, Geografiska föreningen, 21.1.1903.
3. Speech, Nyländska afdelningen 25.1.1903..
4. *Andra föreläsningen om mina resor i Marocko* [The second lecture about my travels in Morocco], Vasa 17.2.1903.
5. Speech, Studentklubben 26.11.1906.
6. Speech, Geografiska föreningen 2.11.1910. (Fragments).
7. *Resor i Marocko*. [Travels in Morocco] Article for *Finsk Tidskrift* 1910.
8. Speech, Folkets hus 18.12.1912.
9. Speech on the woman in Morocco. Stockholm, Grand Hotel 2.11.1923.
10. *Resor och studier i Marocko*. [Travels and studies in Morocco] Handwritten manuscript – in Swedish.
11. *Ein halbes Jahr in Andschra*. [Half a year in Andschra – in German]
12. Fragments on Morocco, mainly in Swedish.
- B35** 1. Arabic grammar. Two handwritten documents mainly in Swedish, 110 p. Conjugation examples[?], text in Arabic, transliterated Arabic and Swedish or English.
2. *Engelsk kristendom*. [English Christianity].
3. *Introduktion* (ethics).
4. Text on philosophy and poetry (incomplete).
5. *Från de norska högfjällen* [From the Norwegian high mountains](newspaper clipping from Helsingfors dagblad 1886, article series in ten parts by Edv. V-ck).
6. *Gör kulturen människoslägtet lyckligare? En psykologisk studie af Edv.*

Westermarck [Does culture make humanity happier?] Westermarck's Master's thesis, 140p.

7. **Harald Höffding** (speech on his 80th birthday).
  8. *Hedniska kvarlevor i den muhammedanska kulturen*. [Pagan relics in Muslim culture – in Swedish].
  9. *Helighetsbegreppet*. [The concept of holiness – in Swedish].
  10. On comparative philosophy (fragment).
  11. *Kvarlevor av romerska och berberska festbruk i nordvästra Afrika*. [Remains of Roman and Berber feast traditions in Northwest Africa – in Swedish].
  12. *Kvinnans ställning på lägre kulturstadier*. [The status of women in lower cultural stages] Speech in Stockholm 4.7.1907.
  13. *Min hustru*. [My wife] (handwritten short story).
  14. *Den moraliska känslan*.
  15. *Den moraliska utvecklingen*. Speech in Stockholm 5.7.1907.
  16. On morals. (fragment).
- B36**
1. *Om nomina i status absolutus och status annexus im südmarokkanischen berberbersprache /Schilhisich*. [On nouns in status absolutus and status annexus in South Moroccan Berber language (Schilhisich) [Shilha]. Also in German. Two typewritten manuscripts, about 60 pages each + appendices. (digitised as pdf).
  2. *I Oxford*.
  3. *Bref från London 16.11.1887* [Letter from London].
  4. Various fragments, approx. 30 p.
  5. *De sexuella förbindelsernas varaktighet*. [The permanence of sexual connections].
  6. *Studentföreningen Prometheus*. Studentbladet 1932. (Published in *Studentbladet* 1932, no. 6–7.
  7. *Studieresor i ungdomen*. For KDF Festschrift 1925.
  8. Various wedding and other speeches.
  9. *Teater*. Review of the theatre play "Rum att hyra" (School theatre?).
  10. *Äktenskapets historia*. [The history of marriage].
  11. *Äktenskapets uppkomst och dess framtid* [The origin and future of human marriage].
  12. *Om det mänskliga äktenskapet*. [About the human marriage] Response to Dr. **C.N. Starcke**.
  13. *Normativ och psykologisk etik*. [Normative and psychological ethics] Speech in Munich 1896. Also in German.
  14. *Selektionsteorins betydelse [ ] för [ ] om det fysiska, psykiska, och sociala lifvet*. [The meaning of the selection theory for [ ] the physical, the psychological, and the social life.]
  15. Miscellaneous fragments from speeches, lectures, articles, etc.
- B37** Unsorted handwritten and typewritten manuscripts on moral philosophy, mainly in English.
- B38** Unsorted handwritten and typewritten manuscripts on moral philosophy, mainly in English.

#### Lectures, mainly in Swedish, handwritten and typewritten

- B39** Philosophy and philosophers 1.  
**B40** Philosophy and philosophers 2.  
**B41** Psychology.

- B42** Family, marriage, ethics, Darwin etc.
- B43** Family, marriage, ethics, Darwin, sociology etc.
- B44** Study of religions, history of religions, phenomenology of religion.
- B45** Handwritten notes by Kurt Nordfors: *Prof. Westermarcks föreläsningar över psykologi och Familjens historia vid Åbo Akademi hösten och våren 1921/22*, [Prof. Westermarck's lectures on psychology and family history at Åbo Akademi 1921/22] Bound, typed: *Anteckningar i samhällslära enligt Dr. Edv. Westermarcks föreläsningar* [Notes on social studies according to prof. Edv. Westermarck's lectures]. Various other handwritten text fragments, also in English.

### Reviews, mostly in English

- B46** 1. *The History of Human Marriage.*  
2. *A short History of Human Marriage..*
- B47** 1. *The Origin and Development of the Moral Ideas I-II*  
2. *Ursprung und Entwicklung der Moralbegriffe* [The origin and development of the moral terms] (in German).
- B48** 1. *Ethical Relativity.*  
2. *The Future of Marriage in Western Civilisation.*  
3. *Marriage Ceremonies in Morocco.*  
4. *Pagan Survivals in Mohammedan Civilisation.*  
5. *Three essays on Sex and Marriage.*
- B49** 1. *Wit and Wisdom in Morocco.*  
2. *Sex år i Marocko* [Six years in Morocco].  
3. *Minnen ur mitt liv/Memories of my Life.* Also longer handwritten text on *Minnen, "Bokanmälan"*, signed Ch.H.  
4. Various reviews, including copies and transcripts.

### The question about the Åland Islands, mostly in Swedish

- B50** 1. Letters and reports to the League of Nations, Finlandssvenska folkting and other organisations  
2. Letters and reports to League of Nations about the Aaland [Åland] question.  
3. *Efter Ålandsfrågan.* Speech at the Åbo Akademi Student Union 21.10.1921.  
4. Various documents.  
5. Prints.  
6. Newspapers, clippings.

### Various documents

- B51** 1. Answers to survey (1888) regarding family and marriage.  
2. Application for Leverhulme grant.  
3. Acts relating to crimes committed by Westermarck's servants.  
4. Documents relating to First Universal Races Congress 1911.  
5. Drawings, mostly printed, of symbols. Some of them probably made by Westermarck.  
6. *Westermarck – a Puritan Theologian.* Article in *Uusi Suomi* 31.12.1933 by J.T.  
7. *Små brev från Marocko* [Small letters from Morocco] Part V. Article from *Helsingin Sanomat* 25.5.1930 by **Aino Kallas** in handwritten Swedish translation. Also

- newspaper clippings.
- 8. Loan receipts from British Museum.
- 9. Miscellaneous documents.
- B52** Newspaper clippings and other printed material, most of which apparently have no direct connection to Westermarck.
- B53** Newspaper clippings and other printed material, most of which apparently have no direct connection to Westermarck.
- B54** Unsorted materials from other volumes, mostly paper pieces.
- B55–B58** Journals, mostly foreign, contributed by Westermarck.

#### Excerpts, notes etc.

Parts of the records are bundled up by Westermarck, not entirely in order.

- B59** Notebooks.
- B60–B75** Excerpts, notes.
- B76 a** Prints and notes in Arabic and Amazigh languages.
  1. Handwritten notes, dictionary English-Tashelhit/Shilha.
  2. *From Glawi* [Glaoui] (handwritten, transliterated).  
*Sidi Hammu (acc. to Glawi scribe)* [Glaoui] (handwritten, transliterated).  
*Song about girls (Glawi)* [Glaoui] (handwritten, transliterated).  
*Sidi Hammu acc. to a man from Glawi* [Glaoui] (handwritten, transliterated).  
*From Fez* (handwritten, transliterated).  
*Notebook "From Glawi"* (handwritten, transliterated).  
*Tale from Glawi* (handwritten, transliterated).  
 Notes in Arabic.
  3. *Oaths from Demnat* (handwritten).  
*Oaths in Schilha (Demnat)* (handwritten).  
*Saints at Demnat and neighbourhood* (handwritten).  
*Charms written by the scribe from Demnat, in Arabic* (handwritten).  
*Beliefs from Demnat in Arabic* (handwritten).  
*Funeral customs of Demnat in Arabic* (handwritten).
  4. *Oaths from Oglu [Aglou]* (handwritten, partly transliterated).
  5. *Dukkala customs and beliefs* (in Arabic, not Westermarck's writing).
  6. *Oaths written by Si Muhammed from Meknes* (not Westermarck's writing).
  7. *Verses of Sidi Hammu with Arabic commentary. By favour of the Mokaddim of Zaouet Mulai el Hassen. November 1901.* Shilhah.
  8. *Collection of Fäl written by Si Muhammed from Meknes, who has studied in Fez* (not Westermarck's writing).
  9. *The custom of the sultan of the Tolba written down by Si Muhammed from Meknes* (not Westermarck's writing).
- B76 b** Notebooks with writing exercises in Arabic.  
 Notebook with story in Arabic.  
 Writing exercises in Arabic.

*A large collection of photographs originating from the collection can be found in Åbo Akademi Picture Collections.*